INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
NECÉSSITE ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE
LES MODÈLES ET LES COULEURS PEUVENT VARIER

ENGLISH INSTRUCTIONS
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
ADULT ASSEMBLY REQUIRED
STYLES AND COLORS MAY VARY

INSTRUÇÕES EM PORTUGUÊS
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
A SER MONTADO POR UM ADULTO
AS CORES E OS DETALHES PODEM VARIAR

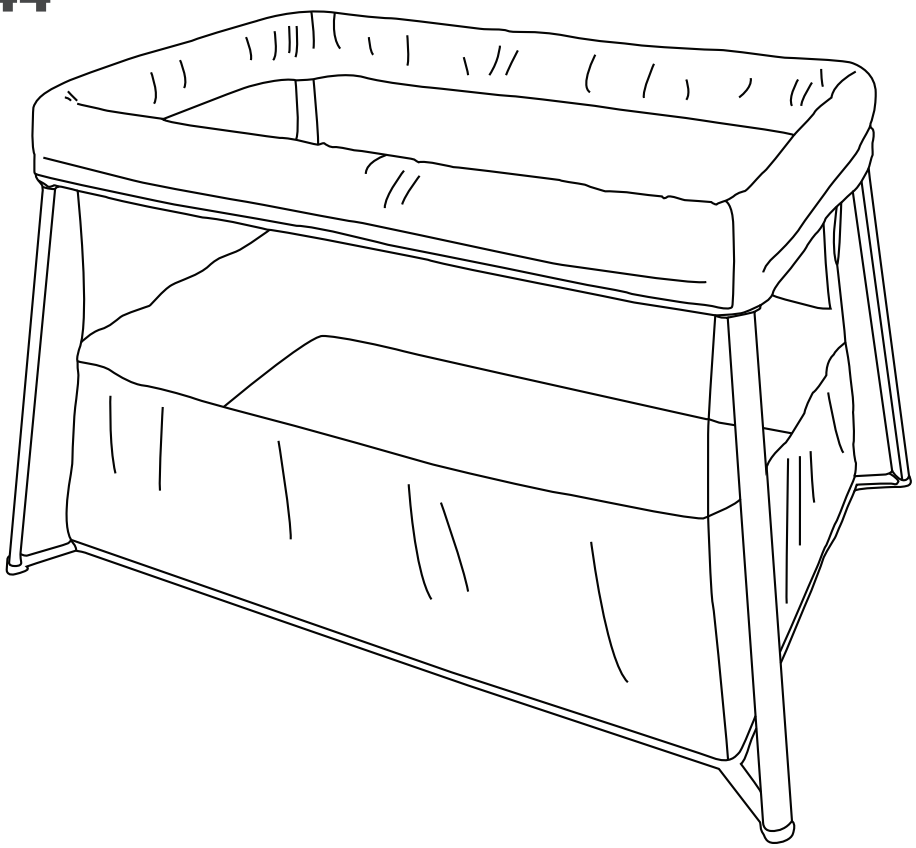
INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE
DEBE SER ENSAMBLADO POR UN ADULTO
LOS MODELOS Y COLORES PUEDEN VARIAR

DEUTSCHE ANWEISUNGEN
MONTAGE ANWEISUNGEN
VON EINEM ERWACHSENEN ZU MONTIEREN
DETAILS UND FARBEN KÖNNEN VARIIEREN

ISTRUZIONI IN ITALIANO
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
IL MONTAGGIO DEVE ESSERE ESEGUITO DA UN ADULTO
I COLORI E I DETTAGLI POSSONO VARIARE

NEDERLANDSE HANDLEIDING
MONTAGEHANDLEIDING
MOET DOOR EEN VOLW ASSENE W ORDEN GEMONTEERD
KLEUREN EN DETAILS KUNNEN VARIËREN

VERTBAUDET
70328 0044



CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE
CONFORMS TO SAFETY REQUIREMENTS
EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS DE SEGURANÇA
CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD
DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN EINHALTEN
CONFORME AI REQUISITI DI SICUREZZA
VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSEISEN

DU LIT

⚠ AVERTISSEMENT:

IMPORTANTE: À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE SOIGNEUSEMENT.

AVERTISSEMENT: Une défaillance dans le suivi de ces avertissements et instructions pourrait produire des blessures graves ou la mort (gardez ces instructions pour une future consultation). Avant l'assemblage de ce lit lisez et comprenez les instructions, un assemblage erroné peut rendre le lit dangereux.

DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Les enfants peuvent s'étouffer :

- Dans des espaces entre un matelas (trop petit ou trop épais) et les cotés du produit.
- Sur une literie molle
- **NE JAMAIS** ajouter un matelas, oreiller, couette ou rembourrage. Utilisez **EXCLUSIVEMENT** le matelas fourni par le fabricant.

- Ne jamais laisser l'enfant dans le produit avec les cotés abaissés. L'enfant peut rouler et tomber dans l'espace entre le matelas et le filet détendu et par conséquent s'étouffer
- Les ficelles peuvent occasionner une strangulation! Ne jamais placer des objets avec une ficelle autour du cou d'un enfant, comme une cordelette de capuche ou une corde pour sucette. Ne jamais suspendre des ficelles sur ce produit ou y attacher des jouets avec des ficelles.
- Le produit, y inclus les rails latéraux, doit être complètement monté avant son utilisation. Assurez vous que les courroies sont bien attachées.
- Ne jamais laisser l'enfant dans le produit avec les sangles ouvertes sur la barre supérieure dans leur position déverrouillée.
- Assurez vous que les sangles de la barre supérieure sont levées et verrouillées dans la position fermée chaque fois que l'enfant est dans le produit.
- Arrêtez l'utilisation du produit lorsque l'enfant est capable de grimper pour en sortir ou qu'il arrive à une taille de 35 pouces (89 cm).
- Ne jamais placer le produit près d'une fenêtre où les cordes des stores ou rideaux pourraient étrangler l'enfant. **NE PAS** placer le lit près de câbles qui trainent ou des cordent qui pendent.
- **NE PAS** utiliser le lit si le tissu sur le rail latéral ou sur le rail des extrémités a été déchiré ou troué.
- Utilisez uniquement le matelas fourni par le fabricant. Les dimensions du matelas du lit sont : 38.8 pouces (98.5cm) en longueur par 26.4 pouces (67 cm) en largeur.
- Pour réduire le risque du Syndrome de Mort Subite de l'Enfant (SIDS), les pédiatres recommandent que les enfants en bonne santé soient placés sur le dos pour dormir, à moins que ce soit autrement conseillé par votre médecin.
- Ne jamais utiliser du plastique d'emballage ou autre film plastique pour couvrir le matelas qui ne soit pas vendu et conçu pour cet usage. Ils peuvent causer un étouffement.
- Ne jamais utiliser un matelas à eau avec ce produit.
- Tenir médicaments et petits objets qui peuvent étouffer un enfant, éloignés du lit.
- L'enfant peut se trouver piégé et mourir lorsque des filets ou couvertures improvisés sont placés sur le lit. Ne jamais ajouter de tels articles pour confiner l'enfant dans le lit.
- Lorsque l'enfant est capable de se mettre debout, enlevez les coussins de protection, les grands jouets, et autres objets qui pourraient servir d'échelle pour grimper dehors.
- Utilisez ce produit avec un seul enfant à la fois.
- Les aidants doivent s'assurer que le lit pour bébé, berceau ou couffin est sûr en le vérifiant de façon régulière, avantd'y placer l'enfant, que chaque pièce est correctement en place.
- Ne jamais utiliser ce produit si l'attache est mal fixée ou manquante, les joints sont desserrés, les parties cassées ou si le tissu est déchiré.

DU LIT

AVERTISSEMENT:

- AVERTISSEMENT ! Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage electrique, les appareils de chauffage à gaz, etc…
- AVERTISSEMENT ! Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons derideaux etc.
- Vérifier avant d'assembler et régulièrement pendant l'utilisation.
- Veuillez contacter VERTBAUDET pour un remplacement de pièces.
- Ne faites jamais de substitution de pièces.

BED

⚠ WARNING

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

WARNING: Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death (keep the instructions for future reference). Before assembling this bed read and understand the instructions, incorrect assembly may make the bed unsafe.

SUFFOCATION HAZARD – Infants can suffocate:

- In gaps between a mattress (too small or too thick) and product sides.
- On soft bedding
- **NEVER** add a mattress, pillow, comforter or padding. Use **ONLY** the pad provided by the manufacturer.

- Never leave infant in product with sides down. Infant may roll into spaces between pad and loose mesh side causing suffocation.
- Strings can cause strangulation! Never place items with a string around a child's neck such as hood strings or pacifier cords. Never suspend strings over product or attach strings to toys.
- The product, including side rails, must be fully erected prior to use. Make sure latches are secure.
- Never leave infant in the product with the top rail latches unlatched in the unlocked position. Be sure top rail latches are raised and latched into the locked position whenever the child is in the product.
- Discontinue use of the product when child is able to climb out or reaches the height of 35 in (890 mm).
- Never place product near a window where cords from blinds or drapes can strangle a child. **DO NOT** place the bed near trailing cables or hanging cords.
- **DO NOT** use the bed if the fabric on the side rail or end rails has been ripped or torn through.
- Use only the pad provided by the manufacturer. Bed pad dimensions are 38.8 in (985mm) long by 26.4 in (670mm) wide.
- To reduce the risk of Sudden Infant Death Syndrome (SIDS), pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers not sold and intended for that purpose. They can cause suffocation.
- Never use a water mattress with this product.
- Keep medication and small items that a child could choke on away from the bed.
- Child can become entrapped and die when improvised netting or covers are placed on top of a bed. Never add such items to confine child in bed.
- When child is able to pull to standing position, remove bumper pads, large toys, and other objects that could serve as steps for climbing out.
- Use this product with only one child at a time.
- Caregivers must ensure that the crib, cradle or bassinet is safe by checking regularly, before placing the child in it, that every part is properly and securely in place.
- Never use this product if there are any loose or missing fasteners, loose joints, broken parts, or torn mesh/ fabric
- WARNING!Be aware of fire hazards. Keep bed a safe distance from open flamesand other heat sources such as electric or gas heaters, etc.
- WARNING!Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtains cords etc
- Check before assembly and periodically during use.
- Contact VERTBAUDET for replacement parts.
- Never substitute parts.

CAMA

⚠ ADVERTÊNCIA!

IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR. LER ATENTAMENTE.

ADVERTÊNCIA: O não cumprimento destes avisos e destas instruções poderá causar ferimentos graves ou a morte (guarde estas instruções para consulta futura).Antes da montagem desta cama, leia e compreenda as instruções, uma montagem incorreta pode tornar a cama perigosa.

RISCO DE SUFOCAÇÃO– As crianças podem asfixiar-se:

- Em espaços entre um colchão (demasiado pequeno ou demasiado espesso) e os lados do produto.
- Numa roupa de cama macia.
- **NUNCA** adicione um colchão, almofada, edredão ou acolchoamento. Utilize **EXCLUSIVAMENTE** o colchão fornecido pelo fabricante.

- Nunca deixe a criança no produto com os lados rebaixados. A criança pode rebolar e cair no espaço entre o colchão e a rede solta e, por conseguinte, asfixiar-se.
- Os cordões podem causar estrangulamento! Nunca coloque objetos com cordões à volta do pescoço da criança, tais como cordões de capuz ou de chupetas. Nunca coloque cordões por cima do produto, nem amarre brinquedos com cordões.
- O produto, incluindo as proteções laterais, deve ser completamente montado antes da sua utilização. Certifique-se de que as precintas se encontram bem apertadas.
- Nunca deixe a criança no produto com as precintas desapertadas na barra superior na posição destravada. Certifique-se de que as precintas da barra superior estão levantadas e bloqueadas na posição fechada, sempre que a criança se encontrar no produto.
- Deixe de utilizar o produto quando a criança for capaz de trepar para sair ou quando atingir um tamanho de 35 polegadas (89 cm).
- Nunca coloque o produto perto de uma janela, já que os cordões dos estores ou dos cortinados podem estrangular a criança. NÃO coloque a cama perto de cabos soltos ou cordas suspensas.
- NÃO utilizar a cama se o tecido da proteção lateral ou da proteção das extremidades se encontrar rasgado ou furado.
- Utilize apenas o colchão fornecido pelo fabricante. As dimensões do colchão da cama são: 38,8 polegadas (98,5 cm) de comprimento por 26,4 polegadas (67 cm) de largura.
- Utilize apenas o colchão fornecido pelo fabricante. As dimensões do colchão da cama são: 38,8 polegadas (98,5 cm) de comprimento por 26,4 polegadas (67 cm) de largura.
- Para reduzir o risco da Síndrome de Morte Súbita do Latente (SMSL), os pediatras recomendam que as crianças de boa saúde sejam colocadas a dormir de costas, a não ser que o seu médico lhe tenha feito uma recomendação diferente.
- Nunca use plástico para embalagem ou outro tipo de película de plástico para cobrir o colchão que não seja vendido e concebido para esse efeito. Eles podem causar asfixia.
- Nunca utilize um colchão de água com este produto.
- Mantenha medicamentos e pequenos objetos, que possam sufocar a criança, afastados da cama.
- A criança pode ficar presa e morrer quando são colocadas sobre a cama redes ou coberturas improvisadas. Nunca coloque tais artigos para confinar a criança na cama.
- Quando a criança for capaz de se levantar, retire as almofadas protetoras, os brinquedos grandes e quaisquer outros objetos que lhe possam servir de apoio para saltar para fora.
- Utilize este produto apenas com uma criança de cada vez.
- Os cuidadores devem garantir que a cama, a alcofa ou o berço estão seguros, inspecionando-os regularmente, antes de lá colocar a criança, certificando-se, designadamente, de que cada peça se encontra devidamente no seu lugar.

CAMA

ADVERTÊNCIA!

- Nunca utilize este produto se a ligação estiver mal fixada ou faltar, se as juntas estiverem desapertadas, as peças partidas ou o tecido estiver rasgado.
- ADVERTÊNCIA! Cuidado com o perigo de colocar a cama perto de chamas e outras fontes de calor, como por exemplo aparelhos de aquecimento elétrico, aparelhos de aquecimento a gas, etc.
- ADVERTÊNCIA! Nao deixar nada dentro da cama que possa ferir a criança e não a colocar ao lado de algo que possa servir de apoio para a criança ou apresentar perigo de asfixia ou de estrangulamento como por exemplo fivelas, cordões de cortinas, etc.
- Verifique antes de montar e, regularmente, durante a sua utilização.
- Entre em contacto com a VERTBAUDET para adquirir peças sobresselentes.
- Nunca proceda a substituição de peças.

EL CAMA

⚠ ADVERTENCIA:

IMPORTANT: LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA: El no seguir estas advertencias e instrucciones, podría resultar en lesiones graves o la muerte. (mantenga las instrucciones para referencias futuras). Antes de ensamblar éste cama, lea y entienda las instrucciones, un ensamblaje incorrecto podría hacer que el cama sea inseguro.

PELIGRO DE ASFIXIA – Los niños pequeños se pueden asfixiar:

- En espacios entre el colchón (muy pequeño o muy grueso) y los lados del producto
- En ropa de cama muy suave.
- **NUNCA** añada un colchón, almohada, colcha o relleno. Utilice **SOLAMENTE** el colchoncito proporcionado por el fabricante.

- Nunca deje al bebé colocado en este producto con los laterales bajados. El bebé podría rodarse y quedar en los espacios formados entre el colchoncito y la malla suelta y ocasionar asfixia.
- Las cuerdas pueden causar estrangulación! Nunca coloque alrededor del cuello del niño objetos con cuerdas, tales como cordeles de capuchas o cordeles con chupetes. Nunca coloque cordones por encima del producto ni amarre cuerdas a los juguetes.
- El producto, incluyendo los laterales, debe estar totalmente erguido antes de ser utilizado. Asegúrese de que los pasadores estén asegurados.
- Nunca deje al niño en el producto si las trancas de la barra superior no está aseguradas en la posición abierta.
- Asegúrese de que las trancas de la barra superior estén levantadas y aseguradas cuando el niño se encuentre en el producto.
- Discontinúe el uso del producto cuando el niño sea capaz de salirse afuera o cuando alcance una altura de 35 pulgadas (89 cm).
- Nunca coloque el producto cerca de ventanas, donde las cuerdas de persianas o cortinas puedan estrangular al niño. **NO** coloque el cama cerca de cables sueltos o cuerdas suspendidas.
- **NO** utilice el cama si la tela de la barandillas se ha roto o rasgado.
- Utilice únicamente el colchoncito proporcionado por el fabricante. Las dimensiones del colchoncito son de 38.8 pulgadas (98.5cm) de largo y 26.4 pulgadas (67 cm) de ancho.
- Para reducir el riesgo de SMSL (síndrome de muerte súbita del lactante), los pediatras recomiendan que los bebés sanos sean colocados a dormir boca arriba, a menos que su doctor haya recomendado otra cosa.
- Nunca utilice como cubierta del colchón, bolsas plásticas de envío o cualquier otro tipo de envoltura plástica que no están a la venta para ese propósito. Podrían causas asfixia.
- Nunca utilice un colchón de agua en este producto.
- Mantenga las medicinas y los objetos pequeños que pudieran asfixiar al niño, alejados del cama.
- El niño podría quedar atrapado y morir si se colocan encima del cama coberturas o mallas improvisadas. Nunca coloque este tipo de objetos para confinar al niño en el cama.
- Cuando el niño sea capaz de levantarse, saque las almohadillas de protección, los juguetes grandes y cualquier otro objeto que podría servirle de escalón para salirse afuera.
- Utilice este producto solamente para un niño a la vez.
- Los cuidadores deben asegurarse de que la cuna, camita o moisés es seguro comprobando regularmente, antes de
- colocar al niño en el mismo, que cada parte este correcta y firmemente en su lugar.
- Nunca utilice este producto si hay sujetadores sueltos o faltantes, conexiones sueltas, piezas rotas o malla desgarrada / tela.
- ADVERTENCIA! No colocoar la cuna al lado de llamas u otras fuentes de calor, como los aparatos de calefaccion elétricos, aparatos de calefaccion a gas etc.

EL CAMA

⚠ ADVERTENCIA:

- ADVERTENCIA! No dejar nada e"n la cuna y no dejar al lado de nada que pueda suponer un riesgo de atrapar los pies o pueda presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento por ejemplo los cordones de las cortinas.
- Compruebe antes del montaje y periódicamente durante su uso.
- Póngase en contacto con VERTBAUDET para remplazar partes.
- Nunca sustituya las piezas.

BETT

⚠ WARNUNG!

WICHTIG: ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN. AUFMERKSAM LESEN

WARNUNG: Die Nichteinhaltung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu schwerer Verletzung oder sogar Tod führen(verwahren Sie diese Anweisungen zur späteren Einsichtnahme)Vor dem Zusammenbauen dieses Betts, die Anweisungen lesen und verstehen, denn falsches Zusammenfügen kann das Bett unsicher machen.

ERSTICKUNGSGEFAHR- Kleinkinder können ersticken:

- In Spalten zwischen einer Matratze (zu klein oder zu dick) und den Seiten des Produkts.
- Auf weichem Bettzeug
- **NIE** eine Matratze, ein Kissen, ein Federbett oder Polsterung hinzufügen. **NUR** die Matratze, die vom Hersteller mitgeliefert wird, verwenden.

- Das Kind nie in dem Produkt lassen, wenn die Seiten herunter geklappt wurden. Das Kind kann in Räume zwischen der Matratze und den lockeren Netzseiten rollen, wo Erstickungsgefahr besteht.
- Schnüre können zu Erwürgen führen! Geben Sie keine Objekte mit einer Schnur um den Hals eines Kindes, wie zum Beispiel die Schnüre von Kapuzen oder Schnullern. Hängen Sie keine Schnüre über das Produkt, befestigen Sie keine Schnüre an Spielzeug.
- Das Produkt, darunter die Seitenschienen, muss vor dem Gebrauch vollständig aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verriegelungen abgesichert wurden.
- Lassen Sie das Kind auf keinen Fall in dem Produkt, während die Verriegelungen der oberen Schiene in der entriegelten Position stehen. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen der oberen Schiene gehoben und in die verriegelte Position gestellt sind, wenn das Kind in dem Produkt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Kind in der Lage ist, aus ihm heraus zu klettern oder etwa 88 Zentimeter groß ist.
- Stellen Sie das Produkte nie in die Nähe eines Fensters, an dem Schnüre von Jalousien oder Vorhängen vorhanden sind, mit welchen sich ein Kinder erwürgen kann. Stellen Sie das Bett **NICHT** in die Nähe verlegter Kabel oder hängender Schnüre.
- Verwenden Sie das Bett **NICHT**, falls der Stoff auf der Seitenschiene oder auf den Endschienen zerrissen ist.
- Verwenden Sie NUR die Matratze, die vom Hersteller mitgeliefert wird. Diese Matratze ist 98,5 cm l ang und 67 cm breit.
- Um die Gefahr von plötzlichem Kindstod (Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)) zu vermeiden, empfehlen Kinderärzte, dass Kinder auf ihrem Rücken schlafen, außer wenn Ihr Kinderarzt Anderes empfohlen hat.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Transportplastiktüten oder Kunststofffolien als Abdeckungen für die Matratze, falls diese Elemente nicht für diesen Zweck bestimmt und dazu verkauft wurden. Sie können zum Ersticken führen.
- Verwenden Sie keine Wassermatratze für dieses Produkt.
- Halten Sie Arzneimittel und kleine Objekte, an welchen ein Kleinkind ersticken könnte, vom Bett entfernt.
- Ein Kleinkind kann sich verfangen und sterben, wenn improvisierte Netze oder Abdeckungen auf der Oberseite des Betts angebracht werden. Fügen Sie solche Objekte auf keinen Fall hinzu, um das Kind in dem Bett einzuschließen.
- Sobald das Kind fähig ist, sich an den Bettseiten hochzuziehen, müssen die Dämpfkissen, großes Spielzeug und andere Objekte, die als Stufen zum Herausklettern dienen könnten, aus dem Bett entfernt werden.
- Dieses Bett ist für den Gebrauch mit einem einzigen Kind bestimmt.
- Die Betreuer des Kinds müssen sicherstellen, dass die Krippe, Wiege oder Tragetasche ungefährlich ist, indem sie das Produkt regelmäßig prüfen, bevor sie ein Kind hineingeben, und sicherstellen, dass jedes Teil ordnungsgemäß und sicher an seinem Platz ist.
- Das Produkt darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn es irgendwelche lockere oder fehlende Befestigungen, lockere Verbindungen, zerbrochene Teile, zerrissenes Netz/zerrissenen Stoff aufweist.

BETT

WARNUNG!

- WARNUNG! Brandgefahr muss berücksichtigt werden. Das Bett muss in einer sicheren Entfernung von offenen Flammen und anderen Hitzequellen, wie zum Beispiel elektrischen oder Gasheizungen usw., aufgestellt werden.
- WARNUNG! Lassen Sie nichts in dem Bettchen, stellen Sie das Bettchen nicht nahe an ein anderes Produkt, das als eine Fußstütze dienen oder eine Erstickungs- oder Würgegefahr aufweisen könnte, wie zum Beispiel Schnüre, Kordeln von Jalousien oder Vorhängen usw.
- Das Produkt muss vor dem Zusammenbauen und während des Gebrauchs regelmäßig geprüft werden.
- Für Ersatzteile wenden Sie sich bitte an VERTBAUDET.
- Ersetzen Sie nicht selbsttätig irgendwelche Teile.

LETTO

⚠ ATTENZIONE!

IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE. LEGGERE ATTENTAMENTE.

ATTENZIONE: Il mancato rispetto delle procedure e delle istruzioni potrebbe comportare gravi lesioni o la morte (conservare queste istruzioni per una futura consultazione).Prima del montaggio del letto, leggere e capire le istruzioni, in quanto un montaggio scorretto può rendere il letto pericoloso.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bambini sono a rischio soffocamento:

- Negli interstizi tra il materasso (troppo piccolo o troppo spesso) e le sponde del letto.
- Su un letto molle
- **MAI** aggiungere un materasso, un cuscino, un piumone o un'imbottitura. Usare **ESCLUSIVAMENTE** il materasso fornito in dotazione dal produttore.

- Non lasciare mai il bambino nel letto con le sponde abbassate. Il bambino può rotolare e cadere nello spazio tra il materasso e la rete e di conseguenza soffocare
- Le corde possono provocare uno strangolamento! Non posizionare mai oggetti con una corda intorno al collo, o agganciare giocattoli con delle cordicelle.
- Il prodotto, comprese le guide laterali, deve essere montato prima dell'uso. Assicurarsi che le cinghie siano ben fissate.
- Non lasciare mai il bambino con le cinghie aperte sulla sbarra superiore del letto nella posizione di sblocco. Assicurarsi che le cinghie della sbarra superiore siano sollevate e bloccate nella posizione chiusa tutte le volte che il bambino è dentro il letto.
- Dismettere l'uso del prodotto quando il bambino è in grado di arrampicarsi e uscire o quando raggiunge la lunghezza di 35 pollici (89 cm).
- Non posizionare mai il letto vicino a una finestra, dove le corde delle tapparelle o delle tende potrebbero strangolare il bambino. **NON** posizionare mai il letto in prossimità di cavi elettrici o di corde che pendono.
- **NON** utilizzare il letto se il tessuto sulla guida di scorrimento laterale o su quelle alle estremità è strappato o forato.
- Utilizzare solo il materasso fornito dal produttore. Le dimensioni del materasso del letto sono: 38,8 pollici (98,5 cm) di lunghezza per 26,4 pollici (67 cm) di larghezza.
- Per ridurre il rischio della Sindrome della morte in culla (SIDS), i pediatri raccomandano che i bambini in buona salute siano posizionati supini, fatte salve diverse raccomandazioni del curante.
- Non usare mai plastica da imballaggio o altre pellicole in plastica per coprire il materasso, diverse da quelle fornite in dotazione e concepite appositamente allo scopo. Possono causare soffocamento.
- Non utilizzare mai un materasso ad acqua con questo articolo.
- Tenere i medicinali e i piccoli oggetti che possono soffocare il bambino lontani dal letto.
- Il bambino può trovarsi intrappolato e morire se reti o coperte improvvisate sono posizionate sul letto. Non aggiungere mai questi articoli per delimitare lo spazio riservato al bambino o per assicurarlo.
- Quando il bambino è in grado di stare in piedi, rimuovere i cuscini di protezione, i giocattoli voluminosi e altri oggetti che potrebbero servirgli da scala per uscire dal letto.
- Utilizzare il prodotto con un solo bambino alla volta.
- I responsabili della vigilanza del bambino devono garantire la sicurezza del lettino o della culla, tramite ispezione regolare dei pezzi e della loro posizione corretta, prima di inserire il bambino.
- Non utilizzare l'articolo in caso di attacco mal fissato o mancante, di giunti svitati, di parti rotte o di tessuto strappato.

LETTO

⚠ ATTENZIONE!

- ATTENZIONE! Non posizionare il lettino in prossimità di fiamme libere e di altre fonti di calore, come dispositivi di riscaldamento elettrico, a gas ecc
- ATTENZIONE! Non lasciare niente nel lettino e non posizionare il lettino vicino a oggetti sui quali il bambino potrebbe appoggiarsi per sollevarsi o che potrebbero comportare un pericolo di soffocamento o strangolamento come spaghi, corde per tende ecc.
- Ispezionare i pezzi prima del montaggio e regolarmente durante l'uso.
- Contattare VERTBAUDET per la sostituzione dei pezzi.
- Non sostituire mai i pezzi autonomamente.

BED

⚠ WAARSCHUWING!

BELANGRIJK:BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. ZORGVULDIG LEZEN

WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen en voorschriften kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben(bewaar de handleiding voor latere raadpleging).Lees voor montage van het bed de handleiding en ga na of u deze begrijpt. Onjuiste montage kan het bed gevaarlijk maken.

VERSTIKKINGSGEVAAR - Kleine kinderen kunnen stikken :

- In de spleten tussen een (te groot of te klein) matras en de zijwanden van het product.
- Op zacht beddengoed
- Voeg **NOOIT** een extra matras, kussen, dekbed of vulling toe. Gebruik **ALLEEN** het meegeleverde matras.

- Laat het kind nooit achter in het bedje met de zijkanten naar beneden. Het kind kan omrollen en terechtkomen in de ruimte tussen het matras en het loshangende net en daardoor stikken.
- Koordjes kunnen verwurging veroorzaken! Doe nooit voorwerpen met een koordje om de hals, zoals een capuchon met koordjes of een speen. Hang nooit touwtjes over het bedje en bevestig geen touwtjes aan speelgoed
- Het product, inclusief de zijrails, moet voor gebruik helemaal gemonteerd worden. Controleer of de banden goed bevestigd zijn.
- Laat het kind nooit in het bedje met de sluitingen van de bovenste stang in de ontgrendelde stand. Controleer. elke keer als u het kind in het bedje legt of de sluitingen van de bovenste stang omhoog zitten en vastgezet zijn.
- Gebruik het product niet meer als het kind in staat is om eruit te klimmen of een lengte bereikt van 35 inch (89 cm).
- Zet het product nooit vlak bij een raam waar de koorden van jaloezieën of gordijnen het kind kunnen wurgen. Zet het bed **NIET** in de buurt van losliggende of hangende kabels.
- Gebruik het bed **NIET** als er in de stof van de zijrails of de rails aan het hoofd- en voeteneinde scheuren of gaten zitten.
- Gebruik alleen het door de fabrikant meegeleverde matras. De afmetingen van het matras van het bed zijn: lengte 38.8 inch (98,5 cm), breedte 26.4 inch (67 cm).
- Om de kans op wiegedood (SIDS) te verminderen, raden kinderartsen aan om gezonde kinderen op hun rug te laten slapen, tenzij uw arts anders adviseert.
- Gebruik nooit plastic verpakkingsmateriaal of een andere plastic folie om het matras te bedekken als dit niet voor dit gebruik verkocht en bestemd is. Dit kan verstikking veroorzaken.
- Gebruik nooit een watermatras voor dit product.
- Houd medicijnen en kleine voorwerpen waar een kind in kan stikken uit de buurt van het bed.
- Het kind kan vast komen te zitten en overlijden wanneer er netten of geïmproviseerde dekens op het bed gebruikt worden. Voeg nooit dergelijke artikelen toe om het kind op te sluiten in het bed.
- Wanneer het kind kan staan, verwijder dan de beschermende kussens en grote stukken speelgoed en andere voorwerpen die als opstapje gebruikt kunnen worden om eruit te klimmen.
- Gebruik dit product steeds voor één kind tegelijk.
- Verzorgers moeten nagaan of het babybedje, de wieg of de reiswieg veilig is door regelmatig te controleren of alle onderdelen nog goed op hun plaats zitten als het kind erin wordt gelegd.
- Gebruik dit product nooit als de vergrendeling niet goed vastzit of ontbreekt, de koppelingen loszitten, er onderdelen kapot zijn of de stof gescheurd is.

BED

⚠ WAARSCHUWING!

- WAARSCHUWING! Plaats het reisbedje nooit in de nabijheid van open vuur of andere type warmtebron zoals elektrische verwarmingselementen, gas verwarmingselementen enz.
- WAARSCHUWING! Laat niets in het reisbed achter, plaats het reisbed nooit in de nabijheid of naast een product waaraan het kind zich zou kunnen optrekken, zich met de voetjes kan afzetten of die een gevaar voor het kind kan opleveren zoals verstikking, wurging door bv. koordjes van gordijnen, elektriciteitskabels enz.
- Controleer dit voor montage en regelmatig tijdens het gebruik.
- Neem contact op met VERTBAUDET voor vervanging van onderdelen.
- Gebruik alleen originele onderdelen.

INDICATION

INFORMATION

INFORMAÇÃO

INFORMACIÓN

INFORMATION

INDICAZIONE

INFORMATIE

IMPORTANT! Avant l'assemblage ou à chaque usage, vérifiez ce produit à la recherche de matériel endommagé joints desserrés, pièces manquantes ou bords coupants. **NE PAS** utiliser si une pièce est manquante ou cassée Contactez le fabricant pour les pièces de rechange et les instructions si nécessaire. Ne jamais substituer les pièces.

- Assurez vous que tous les dispositifs de sécurité sont engagés.
- Necéssite être assemblé par un adulte.

IMPORTANT! Before assembly or each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. **DO NOT** use if any parts are missing or broken. Contact manufacturer for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

- Make sure all locking devices are engaged.
- Adult assembly is required.

IMPORTANTE! Antes da montagem ou em cada utilização, verifique se este produto contém material danificado, juntas desapertadas, peças em falta ou arestas cortantes. **NÃO** utilize se alguma peça faltar ou estiver partida. Contacte o fabricante para adquirir peças sobresselentes e solicitar instruções, se necessário.
Nunca substitua as peças.

- Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estão ativados.
- A ser montado por um adulto.

IMPORTANTE! Antes del ensamblaje y antes de cada uso, inspeccione este producto observando si hay partes dañadas, uniones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. **NO** utilice si falta alguna pieza o está rota. Contacte al fabricante para el reemplazo de piezas o si necesita instrucciones. Nunca reemplace piezas.

- Asegúrese de que los dispositivos de cierre estén asegurados.
- Debe ser ensamblado por un adulto.

WICHTIG! Vor dem Zusammenfügen oder vor jedem Gebrauch, muss das Produkt auf beschädigtes Material, lockere Verbindungen, fehlende Teile oder scharfe Kanten geprüft werden. **VERWENDEN** Sie das Produkt **NICHT**, falls irgendwelche Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich für Ersatzteile und Anweisungen an den Hersteller. Ersetzen Sie nicht selbsttätig irgendwelche Teile.

- Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen tatsächlich verriegelt sind.
- Von einem erwachsenen zu montieren.

INDICATION
INFORMATION
INFORMAÇÃO
INFORMACIÓN
INFORMATION
INDICAZIONE
INFORMATIE

IMPORTANTE! Prima del montaggio o a ogni uso, ispezionare per rilevare eventuali usure, giunti svitati, parti mancanti o bordi taglienti. **NON** utilizzare se una parte è mancante o rotta. Contattare il produttore per i pezzi di ricambio e le istruzioni, se necessario. Non sostituire mai i pezzi.

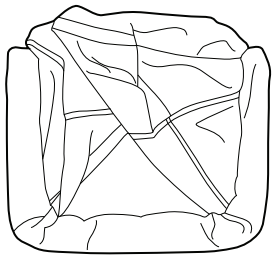
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.

BELANGRIJK! Controleer voor montage of bij elk gebruik het materiaal van het product op beschadigingen, losse koppelingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen. Gebruik het **NIET** als een onderdeel ontbreekt of defect is. Neem contact op met de fabrikant voor vervangende onderdelen en zo nodig voor handleidingen. Gebruik alleen originele onderdelen.

- Ga na of alle vergrendelingen zijn ingeschakeld.
- Moet door een volwassene worden gemonteerd.

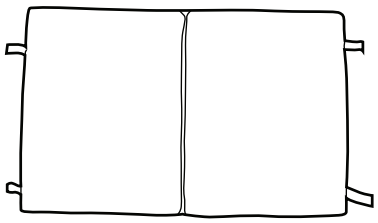
Pièces/Parts/Peças fornecidas/Piezas/ Teile/ Pezzi in dotazione/Bijgeleverde onderdelen

IMPORTANT! Veuillez enlever toutes les pièces dans l'emballage et les identifier avant l'assemblage.
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly.
IMPORTANTE! Retire todas as peças da embalagem e identifique-as antes da montagem.
IMPORTANTE! Por favor saque todas las piezas del paquete e identifíquelas antes de comenzar a ensamblar.
WICHTIG! Bitte entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung, und identifizieren Sie sie vor dem Zusammenfügen.
IMPORTANTE! Rimuovere tutti i pezzi dall'imballaggio e identificarli prima del montaggio.
BELANGRIJK! Haal alle onderdelen uit de verpakking en identificeer deze voor montage.



LIT
BED
CAMA
EL CAMA
BETT
LETTO
BED

Sac de Voyage et de Rangement
Travel and Storage Bag
Saco de Viagem e de Armazenamento
Bolso de almacenamiento y viaje
Reise- und Lagertasche
Custodia da viaggio e da sistemazione
Reis- en opbergzak



Matelas
Mattress Pad
Colchão
Colchón
Matratze
Materasso
Matras

Assemblage et Utilisation du Lit

Bed Assembly and Use

Montagem e utilização

Ensamblado y uso del Cama

Zusammenbauen des Betts und Verwendung

Assemblaggio e utilizzo

Assemblage en gebruik

1

- Localisez le sac de rangement.
- Enlevez toutes les pièces du lit contenues dans le sac de rangement.
- Posez la structure du lit à plat par terre.
- Localisez la structure du lit.

- Locate bed storage bag.
- Remove all bed contents from the storage bag.
- Lay bed frame flat on the floor.
- Locate bed frame.

- Localize o saco de armazenamento.
- Retire todas as peças da cama contidas no saco de armazenamento.
- Coloque no chão, em posição horizontal, a estrutura da cama.
- Localize a estrutura da cama.

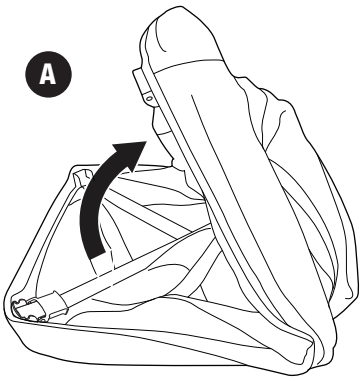
- Ubique el bolso de almacenaje del cama.
- Saque todo el contenido del bolso de almacenaje.
- Coloque la estructura del cama de forma plana en el piso.
- Ubique la estructura del cama.

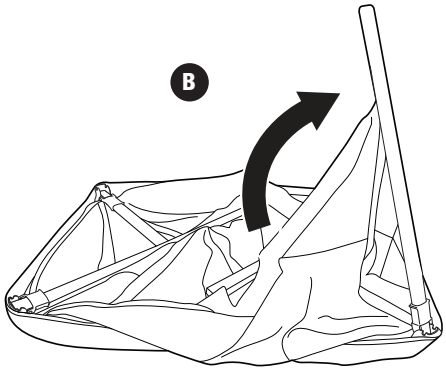
- Das Bett befindet sich in seiner Lagertasche.
- Alle Teile des Betts aus der Lagertasche nehmen.
- Den Bettrahmen flach auf den Boden legen.
- Den Bettrahmen anordnen.

- Collocare la custodia da sistemazione. istemazione.
- Rimuovere tutti i pezzi del letto contenuti nella custodia da s
- Posizionare la struttura del letto orizzontalmente a terra.
- Collocare la struttura del letto.

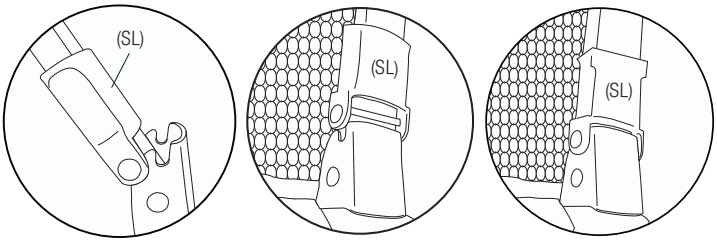
- Pak de opbergzak.
- Haal alle onderdelen van het bed uit de opbergzak.
- Leg het frame van het bed plat op de vloer.
- Leg het bedframe op zijn plaats.

2





Note:



- **A** Dépliez le cadre du parc pour l'ouvrir à plat et enclenchez-le en position verrouillée.
- **B** Pivotez doucement chaque jambe (4x) jusqu'à ce qu'il soit dans sa position complètement verrouillée.
- Note: Chaque pied est dans une position entièrement verrouillée lorsque la broche transversale est pleinement engagée dans le profilé en « U »; Le verrou du manchon coulissant (SL) devrait être contre les boîtiers de coin du pied.
- Poussez vers l'intérieur sur les quatre jambes pour s'assurer que toutes les jambes sont entièrement en position verrouillée.

- **A** Unfold bed frame so it opens flat and snaps into locked position.
- **B** Carefully swing out each leg (4x) until it snaps into its fully locked position.
- Note: Each leg is in a fully locked position when the cross pin is fully engaged in the U-channel; The sliding sleeve lock (SL) should be up against the corner leg housings.
- Push inward on all four legs to make sure that all legs are fully in locked position.

- **A** Desdobre a estrutura da cama para abri-la na horizontal e coloque-a na posição bloqueada.
- **B** Rode suavemente cada pé (4x) até que fique na posição completamente travada.
- Nota: Cada pé fica numa posição totalmente bloqueada quando o perno transversal estiver devidamente encaixado no perfil em "U"; O fecho da luva de correr (SL) deve estar contra os encaixes de canto do pé.
- Faça pressão nas quatro pernas para se certificar de que todos os pés estão completamente em posição bloqueada.

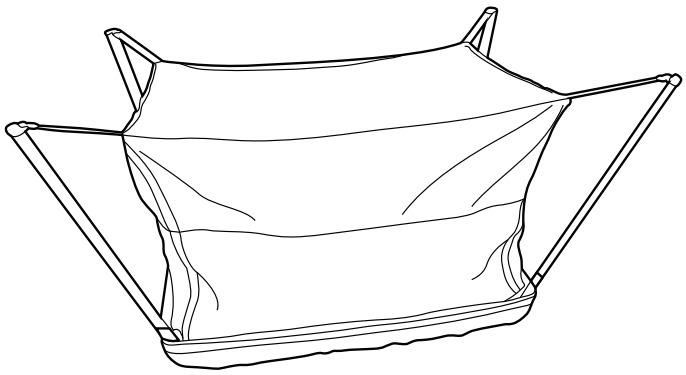
- **A** Despliegue el marco del cama por lo que se abre plana y encaje en su posición de bloqueo.
- **B** R Girar con cuidado cada una de las patas (4x) hasta que encaje en su posición totalmente bloqueada.
- Nota: Cada pata está en una posición completamente bloqueada cuando el pasador transversal participa plenamente en la U-canal; El bloqueo del seguro deslizante (SL) debe estar en contra de los alojamientos de las piernas esquineras.
- Empuje hacia adentro sobre las cuatro patas para asegurarse de que todas las patas están totalmente en posición de bloqueo.

- **A** Den Bettrahmen auffalten, so dass er sich flach auflegt und in verriegelte Position springt.
- **B** Jedes Bein sorgfältig herausschwenken (4 Mal), bis es in seine voll verriegelte Position einschnappt.
- Hinweis: Jedes Bein ist in einer voll verriegelten Position, wenn der Kreuzzapfen in den U-Kanal vollständig eingefügt ist; Die Gleithülsenverriegelung (SL) sollte gegen das Gehäuse des Eckenbeins aufgerichtet sein.
- An allen vier Beinen nach innen drücken, um sicherzustellen, dass alle Beine in der voll verriegelten Position sind

- **A** Aprire completamente il telaio del letto e bloccarlo in posizione
- **B** Ruotare lentamente ogni piedino (4x) finché non è completamente bloccato.
- Nota: Ogni piedino è completamente bloccato quando il perno trasversale è totalmente inserito nel canale a U; il perno scorrevole (SL) dovrebbe trovarsi contro gli alloggiamenti dei piedini laterali.
- Spingere verso l'interno sulle quattro gambe per assicurarsi che i piedini siano bloccati.

- **A** Vouw het bedframe open en klik de vergrendeling vast.
- **B** Draai de pootjes (4x) voorzichtig naar buiten tot ze volledig vergrendeld zijn.
- Opmerking: de pootjes zijn volledig vergrendeld als de dwarspin helemaal in het U-profiel zit; de grendel van de schuifhuls (SL) moet tegen de behuizing op de hoek van de pootjes zitten.
- Duw tegen de binnenkant van alle pootjes om na te gaan of deze allemaal goed vergrendeld zijn.

3



IMPORTANT! Vérifiez que tous les pieds sont correctement vérrouillés; Appuyez sur chaque pied pour s'assurer que le lit ne puisse pas se rabattre.

IMPORTANT! Check that the legs are properly locked in place; Push in each leg to confirm that it does not fold back in.

IMPORTANTE! Certifique-se de que todos os pés estão devidamente bloqueados; pressione cada pé para se certificar de que a cama não se dobra.

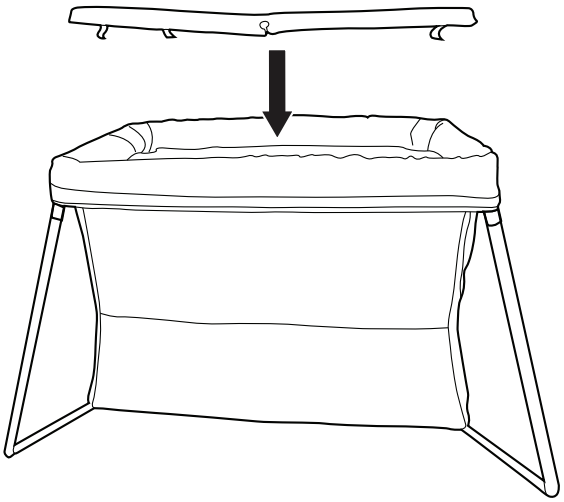
IMPORTANTE! Asegúrese de que las patas estén debidamente bloqueadas en su lugar; Presione cada pata para confirmar que no se vuelvan a doblar hacia adentro.

WICHTIG! Sicherstellen, dass die Beine sorgfältig an ihrem Platz verriegelt sind, jedes Bein hinein drücken, um zu bestätigen, dass es nicht zurück klappt.

IMPORTANTE! Verificare che i piedini siano correttamente bloccati; Spingere su ogni piedino per assicurarsi che il letto non si capovolga.

BELANGRIJK! Controleer of alle pootjes goed vergrendeld zijn; duw op de pootjes om na te gaan of het bed niet inklapt.

4



- Tournez le lit à l'endroit de sorte que les dessous des pieds touchent le sol.
- Localisez le lit complètement assemblé et le matelas.
- Insérez le matelas.

- Turn the bed upright so that the bottom of the legs are on the floor.
- Locate the fully assembled bed frame and mattress pad.
- Insert the mattress pad.

- Coloque a cama em pé de modo a que o fundo dos pés toque no chão.
- Localize a cama totalmente montada e o colchão.
- Coloque o colchão.

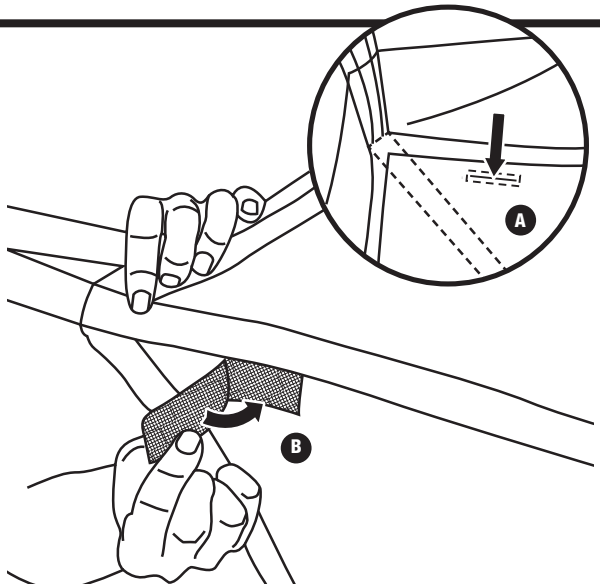
- Coloque el cama de pie de manera de que el fondo de las patas estén sobre el piso.
- Ubique la estructura del cama completamente armada y el colchoncito.
- Introduzca el colchoncito.

- Das Bett aufrecht stellen, so dass der Boden der Beine auf dem Fußboden steht.
- Den komplett zusammengefügten Bettrahmen und die Matratze lokalisieren.
- Die Matratze in das Bett einsetzen.

- Capovolgere il letto cosicché il fondo dei piedi tocchi il pavimento.
- Posizionare il letto completamente montato con il materasso.
- Introdurre il materasso.

- Zet het bed rechtop met de pootjes op de grond.
- Zet het volledig gemonteerde bed met het matras op zijn plaats.
- Leg het matras erin.

5



- **A** Glissez la sangle en Velcro à travers l'ouverture sur le fond du lit et
  B attachez la fermement au patch en Velcro sous le fond du lit.

- **A** Slide the Velcro strap through the opening on the floor of the bed and attach it
  B firmly with Velcro patch under the bottom of the bed.

- **A** Deslize a precinta de velcro através da abertura na parte inferior da cama e.
  B prenda-a firmemente no patch de velcro por debaixo do fundo da cama.

- **A** Deslice la tira de Velcro a través de la abertura en el piso del cama y únala
  B firmemente al parche de Velcro por debajo del fondo del cama.

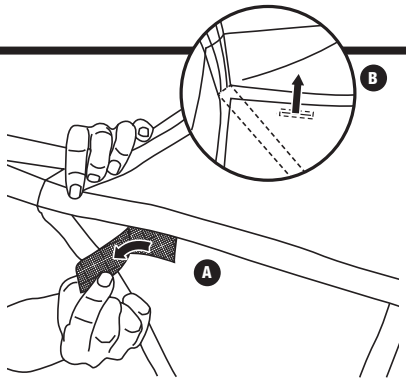
- **A** Den Klettverschluss-Gurt durch die Öffnung auf dem Boden des Betts durchführen und befestigen.
  B Sorgfältig mit dem Klettverschluss an dem Flecken unter dem Bett befestigen.

- **A** Far scivolare la cinghia in velcro attraverso l'apertura sul fondo del letto e.
  B agganciarla saldamente al patch in velcro sul fondo del letto.

- **A** Steek de riem met klittenbandsluiting door de opening in de bodem van het bed en.
  B bevestig deze strak met de klittenbandsluiting onder de bodem van het bed.

Pliage du Lit
Folding the Bed
Dobragem da Cama
Para plegar el Cama
Zusammenfalten des Betts
Come piegare il Letto
Opklappen van het Bedje

1



- **A** Détachez la sangle en Velcro du patch en Velcro sous le fond du lit.
- **B** Glissez-la à travers l'ouverture sur le fond du lit.

- **A** Remove the Velcro strap from the Velcro patch under the bottom of the bed.
- **B** Slide it through the opening on the floor of the bed.

- **A** Desaperte a precinta de velcro do patch de velcro por debaixo do fundo da cama.
- **B** Faça-a deslizar através da abertura na parte inferior da cama.

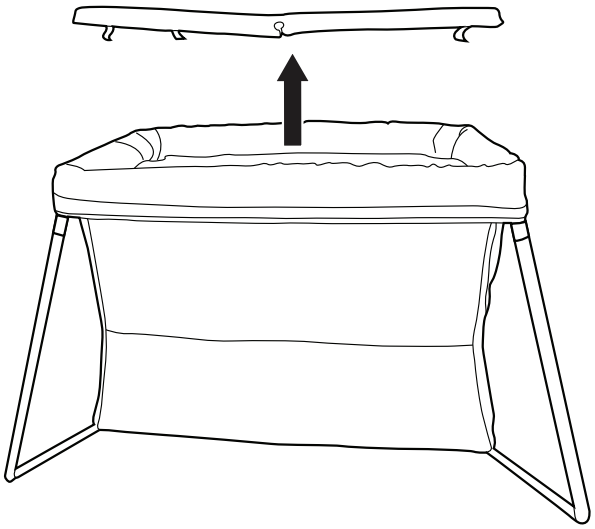
- **A** Quite la tira de Velcro del parche de velcro debajo del fondo del cama.
- **B** Deslícelo a través de la abertura en el piso del cama

- **A** Den Klettverschluss-Gurt von dem Klettverschlusselement unter dem Boden des Betts von dem Flecken entfernen.
- **B** Den Gurt durch die Öffnung auf dem Boden des Betts durchziehen.

- **A** Staccare la cinghia in velcro dal patch in velcro sotto il fondo del letto.
- **B** Farla scivola attraverso l'apertura sul fondo del letto.

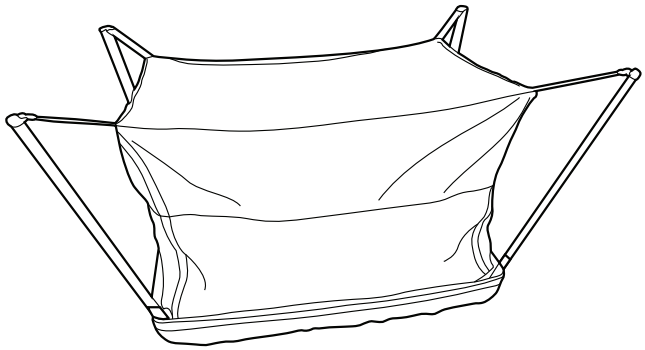
- **A** Maak de riem met klittenbandsluiting los onder de bodem van het bed.
- **B** Steek hem door de opening in de bedbodem.

2



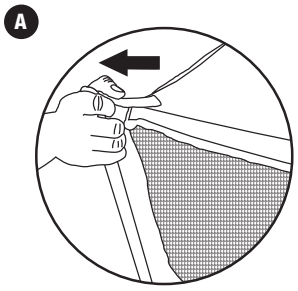
- Enlevez le matelas de la structure du lit.
- Remove the mattress pad from the bed frame.
- Remova o colchão da estrutura da cama.
- Saque el colchoncito del cama.
- Die Matratze von dem Bettrahmen entfernen.
- Rimuovere il materasso.
- Til het matras uit het bedframe.

3

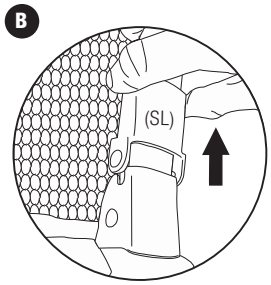


- Retournez le lit.
- Turn the bed over.
- Vire a cama.
- Voltee el cama.
- Das Bett umdrehen.
- Capovolgere il letto.
- Zet het bed op zijn kop.

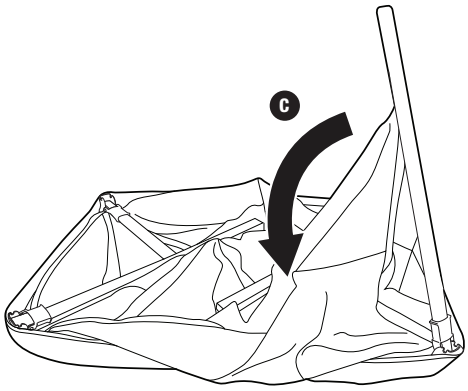
4



- **A** Pour déverrouiller le verrou, prenez d'abord l'extrémité du pied de chaque pied et tirez vers l'extérieur.
- **B** En tirant, utilisez l'autre main pour localiser le verrou du manchon coulissant (SL) en haut de chaque pied. Soulevez pour désengager le verrou.
- **C** Pliez la jambe dans le lit pour fermer.
  Répétez trois fois (3X) pour les jambes restantes.
- **D** Localisez la serrure de poussée du châssis, qui est centrée sur chaque côté du cadre.
  Appuyez sur les deux boutons verrous et soulevez-les vers le haut pour plier le lit en 2.



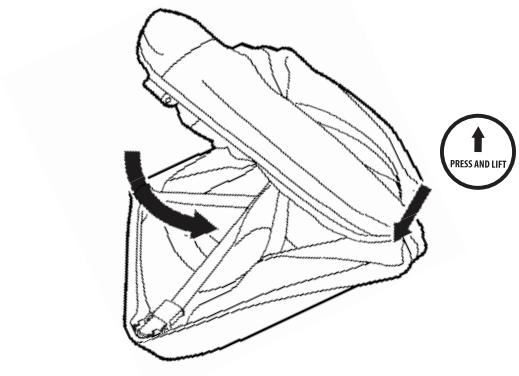
- **A** To disengage lock, first grab the foot end of each leg and pull outward.
- **B** While pulling, use other hand to locate the sliding sleeve lock (SL) at the top of each leg. Lift to disengage the lock.
- **C** Fold leg into the bed to close.
  Repeat three (3X) times for the remaining legs.
- **D** Locate the frame push lock, which is centered on each side of the frame.
  Press both push locks and lift them upwards to fold the bed in half.



- **A** Para destravar o fecho, segure primeiro na extremidade de cada pé e puxe para fora.
- **B** Ao puxar, utilize a outra mão para localizar o fecho da luva de correr (SL) na parte superior de cada pé. Levante para desativar o bloqueio.
- **C** Dobre os pés para dentro da cama para fechar.
  Repita três vezes (3 X) para as outras pernas.
- **D** Localize o bloqueio de impulso da estrutura, que está centrado em cada um dos lados da estrutura.
  Pressione os dois botões de bloqueio e puxe-os para cima para dobrar a cama ao meio.

- **A** Para desactivar el bloqueo del seguro deslizante, primero agarrar el extremo de cada una de las patas y tire hacia afuera.
- **B** Mientras tirando, utilice la otra mano para localizar el seguro deslizante coger el manguito del seguro deslizante (SL) en la parte superior de cada pata. Levante para desactivar el bloqueo.
- **C** Patas –plegar las patas hacia adentro en el cama para cerrar.
  Repita tres (3 veces) para las patas restantes.
- **D** Localiza la cerradura del marco de empuje, que se centra en cada lado del marco.
  Presione ambos empuje la cerraduras y levantarlas hacia arriba para doblar el cama por la mitad.

- **A** Zum Ausrücken der Verriegelung zuerst das Fußende jedes Beins ergreifen und nach außen ziehen.
- **B** Während des Ziehens die andere Hand verwenden, um die Gleithülsenverriegelung (SL) an der Oberseite jedes Beins zu finden. Zum Ausrücken der Verriegelung anheben.
- **C** Das Bein zum Schließen in das Bett hineinfalten.
  Drei Mal (3 x) an den 3 anderen Beinen wiederholen.
- **D** Die Druckverriegelung des Rahmens finden, die auf jeder Seite des Rahmens in der Mitte liegt.
  Auf beide Druckverriegelungen drücken und sie nach oben heben, um das Bett in zwei zu falten.



- **A** Per sbloccare, afferrare innanzitutto l'estremità di ogni piede e tirare verso l'esterno.
- **B** Nel tirare, usare l'altra mano per spostare il fermo del blocco scorrevole (SL) sopra ogni piede. Sollevare per sbloccare.
- **C** Ripiegare il piede del letto per richiuderlo.
  Ripetere tre volte (3X) per gli altri piedini.
- **D** Individuare il bloccaggio a spinta del telaio, centrato su ogni lato del telaio.
  Premere i due pulsanti di sblocco e tirarli verso l'alto per piegare in 2 il lettino.

- **A** Voor het ontgrendelen moet u eerst het uiteinde van de pootjes naar buiten trekken.
- **B** Schuif terwijl u trekt met de andere hand de grendel van de schuifhuls (SL) naar de bovenkant van het pootje. Til het op om de grendel los te maken.
- **C** Klap het pootje in om het te sluiten.
  Herhaal dit bij de andere 3 pootjes.
- **D** Zoek de druksluitingen op het frame; deze bevinden zich halverwege de zijkanten van het frame.
  Druk de twee druksluitingen tegelijk in en til ze op om het bed dubbel te vouwen.

ENTRETIEN
CARE
MANUTENÇAO
CUIDADOS
PFLEGE
PULIZIA
ONDERHOUD

- La structure, le matelas, et le sac de rangement peuvent être essuyés à l'aide d'une solution nettoyante douce et un torchon humide.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Ne pas utiliser des éponges dures ou abrasives.
- Rincer à l'eau pour enlever les résidus.
- Ne pas plonger le produit dans du liquide.
- Égoutter.

- The frame, mattress pad, and storage bag may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth.
- Do not use bleach.
- Do not use harsh or abrasive cleaners.
- Rinse clean with water to remove residue.
- Do not immerse the product.
- Drip dry.

- A estrutura, o colchão e o saco de armazenamento podem ser limpos com uma solução de limpeza suave e um pano húmido.
- Não utilizar aparelhos abrasivos.
- Não utilize lixívia.
- Não mergulhe o produto em líquido.
- Deixar secar.

- La estructura, el colchoncito y bolso de almacenaje, pueden ser limpiados utilizando una solución suave y un trapo.
- No utilice blanqueadores.
- No utilice limpiadores abrasivos o ásperos.
- Enjuague bien con agua para remover los residuos.
- No sumerja el producto.
- Seque al aire.

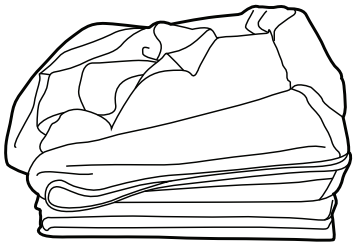
- Der Rahmen, die Matratze und die Lagertasche können mit sanfter Seifenlauge und einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Keine Bleiche verwenden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden Mittel.
- Mit klarem Wasser spülen, um eventuelle Reste zu entfernen.
- Das Produkt nicht eintauchen.
- Freistehend trocknen lassen.

- Telaio, materasso e custodia possono essere spugnati con una soluzione detergente delicate e un panno umido.
- Non usare candeggina.
- Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Sciacquare con acqua per rimuovere i residui.
- Non immergere il prodotto nel liquido.
- Lasciare asciugare all'aria.

- Het frame, het matras en de opbergzak kunnen afgenomen worden met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek.
- Geen bleekmiddelen gebruiken.
- Geen schuurmiddelen gebruiken.
- Afspoelen met water om resten te verwijderen.
- Dompel het product niet onder in vloeistof.
- Laat het uitlekken.

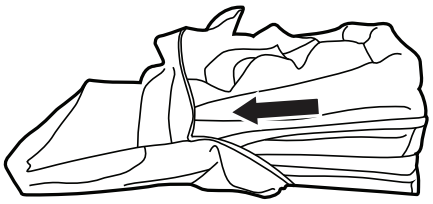
Sac de Rangement / Voyage
Storage / Travel Bag
Saco de Armazenamento / Viagem
Bolso de Almacenamiento / Viaje
Lagerung / Transporttasche
Custodia per sistemazione / Viaggio
Opberg/Reiszak

1



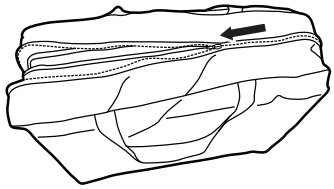
- Localisez le lit plié et le matelas et rassemblez-les.
- Locate the folded bed and mattress pad and put them together.
- Localize a cama dobrada e o colchão e junte-os.
- Ubique el cama ya doblado y el colchoncito y póngalos juntos.
- Das gefaltete Bett und die Matratze zusammenlegen.
- Riporre il letto piegato insieme al materasso.
- Pak het ingeklapte bed en het matras en doe deze bij elkaar.

2



- Localisez le sac de rangement et mettez le structure du lit cet le matelas dans le sac de rangement.
- Locate storage bag and put bed frame and mattress pad into the storage bag.
- Localizar o saco de armazenamento e coloque a estrutura da cama e o colchão no saco de armazenamento.
- Ubique el bolso de almacenamiento y coloque el cama y el colchoncito dentro del bolso de almacenamiento.
- Den Bettrahmen und die Matratze in die Lagertasche geben.
- Prendere la custodia e inseriteci il telaio del letto e il materasso.
- Pak de opbergzak en stop het bedframe en het matras in de opbergzak.

3



- Fermez la fermeture à glissière pour un rangement complet.
- Close the zipper for complete storage unit.
- Corra o fecho para um armazenamento completo.
- Cierre el cierre para que la unidad quede almacenada.
- Den Reißverschluss der Lagertasche schließen.
- Chiudere la custodia con cerniera lampo e riporre.
- Doe de rits dicht en berg het geheel op.